



MAXIMUM
WORKING
PRESSURE



PAINT SPRAY GUN

USER GUIDE

- FR Pistolet à peinture - Notice d'utilisation
EN Paint spray gun - User Guide
IT Pistola per verniciatura a spruzzo - Manuale d'uso
DE Farbspritzpistole - Bedienungsanleitung
ES Pistola de pintar - Guía del usuario
PT Pistola de pintura - Guia do Utilizador
GR Πιστόλι βαφής - Οδηγίες χρήσης
TR Boya tabancası - Kullanıcı Kılavuzu
NL Verfspuitpistool - Gebruikersgids
DK Malesprøjtepistol - brugervejledning
NO Malingsprøytepistol - Brukerveiledning
SE Färgpistol - Användarhandbok
FI Maaliruiskupistooli - Käyttöopas
CZ Stríkáci lakovací pistole – Návod k použití
PL Natryskowy pistolet lakierniczy - Instrukcja obsługi
SI Färgpistol - Användarhandbok
SK Striekacia pištoľ na farbu – Návod na používanie
LT Dažymo pistoletas – Naudotojo vadovas
BE Пульверизатор для фарбы - Дапаможнік карыстальніка
RU Пистолет-краскораспылитель - Руководство пользователя
HU Festékszóró pisztoly - Használati útmutató
RO Pistol pentru vopsire - Manual de utilizare
HR Pištolj za raspršivanje boje - Korisnički priručnik
LV Krāsošanas pistole - Lietošanas rokasgrāmata
EE Värvipüstol. Kasutusjuhend
BRG Пистолет за боядисване - Ръководство за потребителя
SRB Pištolj za farbanje - Vodič za korisnika

2809900081
04/2021
A5



TECHNICAL SPECIFICATIONS



<p>Air pressure max, Pressione pneumatica max., Maximaler Luftdruck, Pression d'air max, Presión de aire máx., Pressão de ar máx., Max. luchtdruk, Maks. lufftryk, Lufftryck max, Ilman enimmäispaine, Max. ciśnienie, Mëy. niseñ oëpa, Maks. tlak zraka, Zračni tlak maks., Max. súrtett levegő nyomás, Max. tlak vzduchu, Max. tlak vzduchu, Макс. давление воздуха, Maks. lufftrykk, Hava basıncı maks., Presiune de aer max., Максимально налягане на въздух, Maks. radni pritisk, Oro slégis maks., Maksimaalne õhusurve, Maks. gaisa spiediens.</p>	bar	4
<p>Nozzle diameter, Diamètre buse, Diametro ugello, Düsendurchmesser, Diámetro de la boquilla, Diâmetro do bico, Διάμετρος ακροφυσίου, Nozul çapı, Diameter mondstuk, Dyse diameter, Munnstykke diameter, Munstykediameter, Suuttimen halkaisija, Rûmër trysky, Średnica dyszy, Premer šobe, Priemer dýzy, Antgalio skersmuo, Дыяметр выпускной адтуліны, Диаметр сопла, Fúvóka átmérője, Diametru duzã, Promjer mlaznice, Spraustlas diametrs, Dūisi lābimõdt, Диаметр на дюзата, Пре́чик mlaznice.</p>	[mm]	1,5
<p>Suction cup, Réservoir d'aspiration, Tazza di aspirazione, Saugbehälter, Copa de aspiración, Caneca sucção, Βεντρούζα αναρρόφησης, Vakum ađzi, Zuignap, Sugekor, Oppsugningsbeholder, Sugkopp, Imukuppi, Saci nádržka, Zbiornik ze ssawka, Posoda, Prísavka, Siurbimo indas, Прысоска, Бачок, Szívókorong, Cupã, Usisna posuda, Iesūššanas vāciņš, Vaakumpaaik, Всмукательна чашка, Usisna čašica</p>	[ml]	1000
<p>Air consumption, Consumo d'aria, Luftverbrauch, Consommation d'air, Consumo de aire, Consumo de ar, Luchtverbruik, Luftforbrug, Luftförbrukning, Ilman kulutus, Zużycie powietrza, Κατανάλωση αέρα, Potrošnja zraka, Poraba zraka, Súrtett levegő-igény, Spotřeba vzduchu, Spotřeba vzduchu, Потребление воздуха, Luftforbruk, Hava tüketimi, Consum de aer, Разход на въздух, Potrošnja vazduha, Oras sąnaudos, Ūhtarve, Gaisa patēriņš.</p>	[l/s]	2,5
<p>Sound pressure level (LPA) acc. to. EN ISO 15744, Livello di pressione acustica (LPA) sec. EN ISO 15744, Schalldruckpegel (LPA) gem. EN ISO 15744, Niveau de pression sonore (LPA) selon la norme EN ISO 15744, Nivel de presión sonora (LPA) según EN ISO 15744, Nível de pressão sonora (LPA) de acordo com a norma EN ISO 15744, Geluidsdrukniveau (LPA) volgens EN ISO 15744, Lydtrykksniveau (LPA) iht. EN ISO 15744, Ljudtrycksnivå (LPA) enligt EN ISO 15744, Äänenpainetaso (LPA) standardin EN ISO 15744 mukainen, Poziom ciśnienia akustycznego (LPA) zgod. z normą EN ISO 15744, Επίπεδο ηχοστάθμης (LPA) κατά. EN ISO 15744, Razina zvučnog tlaka (LPA) prema. EN ISO 15744, Raven zvočnega tlaka (LPA) v skladu z. EN ISO 15744, Hangnyomásszint (LPA) az EN ISO 15744 szerint, Hladina akustického tlaku (LPA) podle normy EN ISO 15744, Hladina akustického tlaku (LPA) podľa EN ISO 15744, Уровень звукового давления (LPA) согласно стандарту EN ISO 15744, Lydtrykksnivå (LPA) iht. EN ISO 15744, Ses basınc seviyesi (LPA) - EN ISO 15744 uyarınca, Nivel de presiune sonorã (LPA) conform cu EN ISO 15744, Ниво на звуковото налягане (LPA) съгласно EN ISO 15744, Nivo zvučnog pritiska (LPA) u skladu sa. EN ISO 15744, Garso slėgio lygis (LPA) pagal EN ISO 15744, Helirõhu tase (LPA) vastavalt EN ISO 15744, Skaņas spiediena līmenis (LPA), saskaņã ar standartu EN ISO 15744.</p>	[dB(A)]	85
<p>Spray pipe lenght, Longueur du tuyau de pulvérisation, Lunghezza del tubo di erogazione, Spritzrohrlänge, Longitud del tubo pulverizador, Comprimento do tubo de pulverização, Μήκος σωλήνα ψεκασμού, Pūskūrtne borusu uzunlūgã, Lengte spuitpijp, Længde på sprøjterør, Sprøyterør lengde, Munstyckerør längd, Ruiskuputken pituus, Délka stříkací trubky, Długość rurki rozpylającej, Dolžina pršilne cevi, Dĺžka striekacieho potrubia, Purškimo vamzdelio ilgis, Даўжыня распыляльнай трубки, Длина распылительной трубки, Szórócső hosszúsága, Lungime teavã de stropire, Duljina cijevi za raspršivanje, Smidzinãšanas caurules garums, Pihustustoru pikkus, Дължина на тръбата за пръскане, Dužina cevi za prskanje.</p>	[mm]	-
<p>weight, peso, Gewicht, poids, Peso, peso, Gewicht, vægt, vikt, paino, waga, βάρος, težina, teža, tömeg, hmotnost, Hmotnosť, Macca, vekt, ağırlık, greutate, Maca, težina, svoris, kaal, svars.</p>	[kg]	0,6
<p>Air inlet (BSP), Ingresso aria (BSP), Luftenlass (BSP), Entrée d'air (BSP), Entrada de aire (BSP), Entrada de ar (BSP), Luchtinlaat (BSP), Luftintag (BSP), Luftintag (BSP), Ilmantulo (BSP), Wlot powietrza (BSP), Είσοδος αέρα (BSP), Ulaz zraka (BSP), Vhod za zrak (BSP), Levegőbemenet (BSP), Přívod vzduchu (BSP), Přívod vzduchu (BSP), Воздухозаборник (BSP), Luftintak (BSP), Hava girişi (BSP), Admisie a aerului (BSP), Размер на отвора за въздух (BSP), Ulaz vazduha (BSP), Oras įleidimo anga (BSP), Ūhu sisselase (BSP), Gaisa ievade (BSP).</p>	[inch]	1/4" i



CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Ne jamais diriger l'outil vers soi ou tout autre personne
- Ne pas utiliser l'outil de manière impropre
- L'outil doit toujours être débranché lorsqu'il n'est pas utilisé
- Tenir l'outil hors de portée des enfants

ATTENTION ! AVANT ET PENDANT L'UTILISATION DE L'OUTIL, S'ASSURER DE L'ABSENCE DE FLAMMES LIBRES OU DE VAPEURS INFLAMMABLES DANS LE LIEU DE TRAVAIL, PORTER UN MASQUE DE PROTECTION ADÉQUAT ET TOUJOURS DÉBRANCHER L'OUTIL LORSQU'IL N'EST PAS UTILISÉ.

UTILISATION : Peinture :

1. MODE EMPLOI

Brancher l'alimentation d'air comprimé au raccord C ; avant de remplir le réservoir, vérifier que pistolet-pulvérisateur fonctionne correctement (l'air doit passer librement à travers l'outil) ; mélanger la peinture dans un récipient à part, et la verser dans le réservoir B jusqu'aux 2/3 de sa capacité

Se placer à une distance d'environ 20-30 cm de la surface à peindre, appuyer sur la gâchette en dirigeant le jet vers celle-ci ; déplacer le pistolet-pulvérisateur parallèlement à la surface à peindre, en le maintenant perpendiculaire à celle-ci.

L'intensité du débit de liquide peut être réglée avec la manette A et la forme du jet avec la manette « B ».

DIAMÈTRE DU TUYAU : 1/4"

CAPACITÉ DU RÉSERVOIR : 1 l

MAX
3-4 bar
43,5-58
psi



QUELQUES CONSEILS PRATIQUES :

Contrôler que la surface à peindre est parfaitement propre et sèche ; pour obtenir une peinture uniforme, commencer l'application de la peinture avant d'appuyer sur la gâchette et la terminer après l'avoir relâchée ; il ne faut jamais s'arrêter sur un endroit sans avoir tout d'abord relâché la gâchette ; à la fin du travail, toujours nettoyer soigneusement le réservoir F ainsi que l'outil avec des solvants appropriés.

SAFETY WARNINGS:

- Never point the tool at yourself or other persons.
- Do not use the tool improperly
- Always disconnect the tool when not in use.
- Keep the tool out of reach of children

WARNING! WHEN USING THE TOOL, MAKE SURE THAT THERE ARE NO NAKED FLAMES OR FLAMMABLE FUMES IN THE WORKING ENVIRONMENT, WEAR A PROTECTIVE MASK AND ALWAYS DISCONNECT THE TOOL WHEN NOT IN USE.

USE: Painting

1. OPERATING PROCEDURES:

Connect the compressed air supply to connector C; before filling the tank, check that the spray gun is working (air is passing through the tool); mix the paint in a separate container and then pour it into tank F filling it to about 2/3 of its capacity.

Position yourself at a distance of about 20-30 cm from the work surface, squeeze the trigger and direct the jet towards it; move the spray gun parallel to the work surface, keeping it perpendicular to the surface.

You can adjust the intensity of the liquid flow with knob A and the width of the jet using knob B.

TUBE DIAMETER: 1/4"

TANK CAPACITY: 1 L

USEFUL TIPS:

Check that the surface to be painted is perfectly clean and dry; to obtain an even coating, the paint stroke should begin before the trigger is squeezed and end after it is released; never stop at one particular point without releasing the trigger; always clean tank F and the tool thoroughly with appropriate solvents when the job is completed.

AVVERTENZE DI SICUREZZA:

- Mai dirigere l'utensile contro di se o altre persone
- Non usare l'utensile in modo improprio
- Scollegare sempre l'utensile quando non si utilizza
- Tenere l'utensile fuori dalla portata dei bambini

ATTENZIONE! DURANTE L'USO DELL'UTENSILE ASSICURARSI CHE NON VI SIANO FIAMME LIBERE O VAPORI INFIAMMABILI NELL'AMBIENTE DI LAVORO, INDOSSARE UNA MASCHERINA PROTETTIVA E SCOLLEGARE SEMPRE L'UTENSILE QUANDO NON LO SI USA.

UTILIZZO: Pittura

1. MODALITA' OPERATIVE:

Collegare l'alimentazione di aria compressa all'attacco C; prima di riempire il serbatoio verificare che l'aerografo funzioni (passaggio d'aria attraverso l'utensile); mescolare la vernice in un recipiente a parte e successivamente versarla nel serbatoio F per circa i 2/3 della sua capacità.

Posizionarsi ad una distanza di circa 20-30 cm dalla superficie di lavoro, premere il grilletto indirizzando il getto verso di essa; muovere l'aerografo parallelamente alla superficie di lavoro, mantenendolo perpendicolare ad essa. E' possibile regolare l'intensità del flusso di liquido tramite la manopola A e l'ampiezza del getto tramite la manopola "B".

DIAMETRO DEL TUBO: 1/4"

CAPACITÀ SERBATOIO: 1 lt

ALCUNI CONSIGLI PRATICI:

Controllare che la superficie da verniciare sia perfettamente pulita e asciutta; per ottenere una verniciatura uniforme, la passata di vernice dovrebbe cominciare prima che venga premuto il grilletto e terminare dopo il suo rilascio; mai soffermarsi su di un punto senza aver rilasciato il grilletto; pulire sempre accuratamente il serbatoio F e l'utensile con appositi solventi alla fine del lavoro.

SICHERHEITSHINWEISE:

- Das Gerät niemals auf sich selbst oder andere Personen richten.
- Das Gerät nicht unsachgemäß verwenden.
- Das Gerät immer von der Druckluft trennen, wenn es nicht benutzt wird.
- Das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

ACHTUNG! ENTFERNT VON OFFENEN FLAMMEN ODER ENTZÜNDLICHEN DÄMPFEN MIT DEM GERÄT ARBEITEN. EINE ATEMSCUTZMASKE TRAGEN. DAS GERÄT BEI NICHTBENUTZUNG IMMER VON DER DRUCKLUFT TRENNEN.

VERWENDUNG: Lackieren

1. ARBEITSVERFAHREN:

Den Druckluftschlauch an den Anschluss C anschließen. Vor dem Befüllen des Fließbeckens prüfen, ob die Spritzpistole funktioniert (Luft durch das Gerät strömen lassen). Den Lack in einem separaten Gefäß anmischen und den Becher F dann bis zu ungefähr 2/3 seiner Kapazität damit füllen.

Der Abstand von der zu lackierenden Fläche muss 20-30 cm betragen. Den Abzugshebel drücken und den Lackstrahl auf die Arbeitsfläche richten. Die Spritzpistole senkrecht zu der Fläche halten und parallel dazu bewegen.

Die Materialmenge kann mit Griff A geregelt werden, während der Griff B zur Spitzbildeinstellung dient.

SCHLAUCHDURCHMESSER: 1/4"

BECHERINHALT: 1 l

EINIGE PRAKTISCHE TIPPS:

Die zu lackierende Fläche muss ganz sauber und trocken sein. Um einen gleichmäßigen Materialauftrag zu erhalten, sollte der Lackdurchfluss vor dem Drücken des Abzugshebels beginnen und nach dessen Loslassen enden. Die Spritzpistole nie an der gleichen Stelle halten, sondern immer bewegen, wenn der Abzugshebel gedrückt wird. Den Becher F und das Gerät nach Beendigung der Arbeit immer sorgfältig reinigen.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD:

- No apunte nunca el equipo hacia sí mismo ni hacia otras personas
- No use el equipo en modo impropio
- Desconecte siempre el equipo cuando no lo utilice
- Mantenga el equipo alejado del alcance de los niños

¡ATENCIÓN! CUANDO USE EL EQUIPO COMPRUEBE QUE NO HAYA LLAMAS ABIERTAS NI VAPORES INFLAMABLES EN EL AMBIENTE DE TRABAJO, EQUIPESE CON MÁSCARA DE PROTECCIÓN Y DESCONECTE SIEMPRE EL EQUIPO CUANDO TERMINE DE USARLO.

USO: Pintura

1. MODO DE EMPLEO:

Conecte la alimentación del aire comprimido en el empalme C; antes de llenar el depósito verifique que el aerógrafo funcione (el aire debe pasar a través del equipo); mezcle la pintura en un recipiente por separado y, sucesivamente, viértala en el recipiente F hasta colmar aproximadamente 2/3 de su capacidad. Ubíquese a una distancia de aproximadamente 20-30 cm de la superficie de trabajo, apriete el gatillo apuntando el soplo hacia la misma; mueva el aerógrafo paralelamente a la superficie de trabajo, manteniéndolo perpendicular a la misma.

Es posible regular la intensidad del flujo del líquido mediante el pomo A y la amplitud del soplo mediante el pomo "B".

DIÁMETRO DE LA MANGUERA: 1/4"

CAPACIDAD DEL DEPÓSITO: 1 l

ALGUNOS CONSEJOS PRÁCTICOS

Controle que la superficie que va a pintar esté perfectamente limpia y seca; para lograr un pintado uniforme, la pasada de pintura debería comenzar antes de apretar el gatillo y finalizar después de soltarlo; no se detenga nunca en un punto sin soltar antes el gatillo; limpie siempre cuidadosamente el recipiente F y el equipo con disolventes adecuados al finalizar el trabajo.

ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA

- Nunca apontar a ferramenta contra si ou outras pessoas
- Nunca utilizar a ferramenta de forma imprópria
- Desligar sempre a ferramenta quando não estiver a ser utilizada
- Manter a ferramenta fora do alcance das crianças

ATENÇÃO! DURANTE O USO DA FERRAMENTA, ASSEGURAR QUE NÃO EXISTAM CHAMAS LIVRES OU VAPORES INFLAMÁVEIS NO AMBIENTE DE TRABALHO. UTILIZAR UMA MÁSCARA DE PROTEÇÃO E DESLIGAR SEMPRE A FERRAMENTA QUANDO NÃO ESTIVER A SER UTILIZADA.

USO: Pintura

1. MODALIDADES OPERATIVAS:

Ligar a alimentação de ar comprimido à conexão C; antes de encher o tanque, verificar se o aerógrafo funciona (passagem de ar através da ferramenta); misturar a tinta num recipiente em separado e vertê-la no tanque F até cerca de 2/3 da sua capacidade.

Colocar-se a uma distância de cerca de 20-30 cm da superfície de trabalho, pressionar o gatilho e direcionar o jato na sua direção; mover o aerógrafo paralelamente à superfície de trabalho, mantendo-o perpendicular em relação a esta.

É possível regular a intensidade do fluxo de líquido através do botão A e a largura do jato através do botão "B".

DIÂMETRO DO TUBO: 1/4"

CAPACIDADE DO TANQUE: 1 l

ALGUNS CONSELHOS PRÁTICOS:

Verificar se a superfície a pintar está perfeitamente limpa e seca; para obter uma pintura uniforme, a passagem da tinta deve começar antes de pressionar o gatilho e deve terminar depois de este ser solto; nunca insistir num ponto sem soltar o gatilho; limpar sempre cuidadosamente o tanque F e a ferramenta com solventes específicos no final do trabalho.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ:

- Μην γυρίζετε ποτέ το εργαλείο προς το μέρος σας ή σε άλλα άτομα.
- Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο με ακατάλληλο τρόπο
- Αποσυνδέετε πάντα το εργαλείο όταν δεν το χρησιμοποιείτε.
- Διατηρείτε το εργαλείο μακριά από παιδιά

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΟΤΑΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ, ΝΑ ΒΕΒΑΙΩΝΕΣΤΕ ΟΤΙ ΔΕΝ ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΓΥΜΝΕΣ ΦΛΟΓΕΣ Ή ΕΥΦΛΕΚΤΟΙ ΚΑΠΝΟΙ ΣΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ ΕΡΓΑΣΙΑΣ, ΝΑ ΦΟΡΑΤΕ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΗ ΜΑΣΚΑ ΚΑΙ ΝΑ ΑΠΟΣΥΝΔΕΕΤΕ ΠΑΝΤΑ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΟΤΑΝ ΔΕΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ.

ΧΡΗΣΗ: Βαφή

1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ:

Συνδέστε την τροφοδοσία πεπιεσμένου αέρα στον συνδετήρα C. Πριν γεμίσετε τη δεξαμενή, ελέγξτε ότι το πιστόλι ψεκασμού λειτουργεί (ο αέρας διέρχεται από το εργαλείο). Ανακατέψτε το χρώμα σε ένα ξεχωριστό δοχείο και στη συνέχεια ρίξτε το στη δεξαμενή F γεμίζοντας την στα 2/3 της χωρητικότητάς της περίπου. Σταθείτε σε απόσταση περίπου 20-30 cm από την επιφάνεια εργασίας, πιέστε τη σκανδάλη και κατευθύνετε τον πίδακα προς αυτήν. Μετακινήστε το πιστόλι ψεκασμού παράλληλα στην επιφάνεια εργασίας, κρατώντας το κάθετα στην επιφάνεια. Μπορείτε να ρυθμίσετε την ένταση της ροής υγρού με το κουμπί A και το πλάτος του πίδακα χρησιμοποιώντας το κουμπί B.

ΔΙΑΜΕΤΡΟΣ ΣΩΛΗΝΑ: 1/4"

ΧΩΡΗΤΙΚΟΤΗΤΑ ΔΕΞΑΜΕΝΗΣ: 1 L

ΧΡΗΣΙΜΕΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ:

Ελέγξτε ότι η επιφάνεια που πρόκειται να βαφεί είναι απόλυτα καθαρή και στεγνή. Για να επιτευχθεί ομοιόμορφη επικάλυψη, η διαδρομή της μογιός πρέπει να ξεκινάει πριν η σκανδάλη συμπίεσει και να τελειώνει μετά την απελευθέρωσή της; διαδρομή μογιός Καθαρίζετε πάντα τη δεξαμενή F και το εργαλείο καλά με τους κατάλληλους διαλύτες μετά την ολοκλήρωση της εργασίας.

GÜVENLİK UYARILARI:

- Aleti kesinlikle kendinize veya diğer insanlara doğrultmayın.
- Aleti uygun olmayan bir şekilde kullanmayın
- Alet kullanılmıyorsa, daima aletin bağlantısını kesin.
- Aleti çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın

UYARI! ALETİ KULLANIRKEN, ÇALIŞMA ORTAMINDA ÇIPLAK ALEVLER VEYA YANICI BUHARLAR OLMADIĞINDAN EMİN OLUN, KORUYUCU MASKE TAKIN VE ALETİ KULLANMIYORKEN, ALETİN BAĞLANTISINI DAİMA KESİN.

KULLANIM: Boyama

1. ÇALIŞTIRMA PROSEDÜRLERİ:

Basınçlı hava beslemesini C konektörüne bağlayın; depoyu doldurmadan önce, boya tabancasının çalıştığını (aletin içerisinden hava geçişi gerçekleştiğini) kontrol edin; boyayı ayrı bir kapta karıştırın ve daha sonra, kapasitesinin yaklaşık 2/3'üne kadar dolduracak şekilde depoya F dökün.

Çalışma yüzeyi ile aranızda yaklaşık 20-30 cm mesafe kalacak şekilde durun, tetiğe basın ve boyayı çalışma alanına doğru püskürtün; boya tabancasını çalışma yüzeyine dik tutarak, çalışma yüzeyine paralel olarak hareket ettirin.

A düğmesini kullanarak sıvı akış yoğunluğunu, B düğmesini kullanarak püskürtme genişliğini ayarlayabilirsiniz.

BORU ÇAPI: 1/4"

DEPO KAPASİTESİ: 1 L

FAYDALI İPUÇLARI:

Boyanacak yüzeyin mükemmel düzeyde temiz ve kuru olduğunu kontrol edin; boyayı eşit bir kat halinde uygulayabilmek için, boya tabancasını tetiğe basmadan önce hareket ettirmeye başlamanız ve boya tabancasının hareketini tetiği bıraktıktan sonra durdurmanız gereklidir; kesinlikle boya tabancasını tetiği bırakmaksızın belirli bir noktada durdurmayın; işi tamamladığınızda, daima depoyu F ve aleti uygun çözücülerle iyice temizleyin.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN:

- Richt het gereedschap nooit op uzelf of op andere personen.
- Gebruik het gereedschap niet op onjuiste wijze
- Koppel het gereedschap altijd los wanneer het niet in gebruik is.
- Houd het gereedschap buiten bereik van kinderen

WAARSCHUWING! BIJ GEBRUIK VAN HET GEREEDSCHAP ZORG ERVOOR DAT ER GEEN VRIJE VLAMMEN OF ONTVLAMBARE DAMPEN IN DE WERKOMGEVING ZIJN, DRAAG EEN BESCHERMEND MASKER EN ONTKOPPEL HET GEREEDSCHAP ALTIJD WANNEER HET NIET IN GEBRUIK IS.

GEBRUIK: Verven

1. BEDRIJFSPROCEDURES:

Sluit de persluchttoevoer aan op connector C; Controleer voordat u de tank vult of het spuitpistool werkt (er stroomt lucht door het gereedschap); meng de verf in een aparte container en giet deze vervolgens in tank F, vul ze tot ongeveer 2/3 van zijn vermogen.

Plaats uzelf op een afstand van ongeveer 20-30 cm van het werkoppervlak, druk de trekker in en richt de straal erop; beweeg het spuitpistool parallel aan het werkoppervlak en houd het loodrecht op het oppervlak.

U kunt de intensiteit van de vloeistofstroom aanpassen met knop A en de breedte van de straal met knop B.

DIAMETER BUIS: 1/4"

VERMOGEN RESERVOIR: 1 L

NUTTIGE TIPS:

Controleer of het te schilderen oppervlak perfect schoon en droog is; om een gelijkmatige coating te krijgen, moet de verfstreek beginnen voordat de trekker wordt ingedrukt en eindigen nadat deze is losgelaten; stop nooit op een bepaald punt zonder de trekker los te laten; reinig het reservoir F en het gereedschap altijd grondig met geschikte oplosmiddelen wanneer het werk voltooid is.

SIKKERHEDSADVARSLER:

- Peg aldrig værktøjet mod dig selv eller andre personer.
- Brug ikke værktøjet forkert
- Frakobl altid værktøjet når det ikke anvendes.
- Hold værktøjet væk fra børn

VIGTIGT! NÅR DU ANVENDER VÆRKTØJET SKAL DU SØRGE FOR, AT DER IKKE ER ÅBEN ILD ELLER BRÆNDBARE DAMPE I ARBEJDSMILJØET, ANVEND EN BESKYTTELSESMASKE, OG FRAKOBL ALTID VÆRKTØJET NÅR DET IKKE ANVENDES.

BRUG: Maling

1. DRIFTSPROCEDURER:

Forbind tryklufforsyningen til stik C; før du fylder tanken skal du kontrollere, at sprøjtepistolen fungerer (at luft passerer gennem værktøjet); bland malingen i en anden beholder, og hæld det derefter i tank F, ved at fylde det til omkring 2/3 af dens kapacitet. Placer dig selv med en afstand på omkring 20-30 cm fra arbejdsoverfladen, tryk på udløseren, og ret dysen mod arbejdsfladen; bevæg sprøjtepistolen parallelt til arbejdsfladen, ved at holde den vinkelret til overfladen. Du kan justere intensiteten af væskeflowet med knop A, og bredden af dysen med knop B.

RØRDIAMETER: 1/4"

TANKKAPACITET: 1 L

BRUGBARE TIPS:

Kontroller, at den overflade der skal males, er helt ren og tør; for at opnå en jævn dækning, skal malebevægelsen begyndes før udløseren trykkes, og slutte efter den er sluppet igen; stop aldrig et bestemt sted, uden at slippe udløseren; rengør altid omhyggeligt tank F og værktøjet med passende rengøringsmidler, når arbejdet er gennemført.

SIKKERHETSADVARSLER:

- Du må aldri rette værktøyet mot deg selv eller andre personer.
- Bruk aldri verktoyket uriktig
- Koble alltid fra verktoyket når det ikke er i bruk.
- Verktøyet må oppbevares utilgjengelig for barn

ADVARSEL! NÅR DU BRUKER VERKTØYET MÅ DU PÅSE AT DET IKKE FINNES LEVENDE IL ELLER LETT ANTENNELIGE GASSER I ARBEIDSOMGIVELSENE, BRUK EN VERNEMASKE OG PÅSE AT VERKTØYET ALLTID KOBLES FRA NÅR DET IKKE ER I BRUK.

BRUK: Maling

1. PROSEDYRER VED BRUK:

Koble den komprimerte luftforsyningen til koblingsstykket C; før du fyller tanken, kontroller at spraypistolen fungerer (luft passerer igjennom verktoyket); bland malingen i en egen beholder og hell den over i tanken F ved å fylle opp til 2/3 av tankens kapasitet.

Plasser deg med en avstand på 20-30 cm fra arbeidets overflate, trykk på utløseren og rett strålen mot den; beveg spraypistolen parallelt med arbeidets overflate, hold den loddrett i forhold til overflaten.

Du kan regulere intensiteten til strømmen av væske ved knotten A og bredden til strålen ved å benytte knotten B.

SLANGENS DIAMETER: 1/4"

TANKENS KAPASITET: 1 L

NYTTIGE TIPS:

Kontroller at overflaten som skal males er fullstendig ren og tørr; for å oppnå et jevnt belegg, må malingstrøket begynne før en trykker på utløseren og slutte etter at den frigjøres; stans aldri ved et spesielt punkt uten å slippe utløseren; gjør alltid ren tank F og verktoyket grundig med passende løsemiddel når jobben er avsluttet.

SÄKERHETSVARNINGAR:

- Rikta aldrig verktyget mot dig själv eller andra personer.
 - Använd inte verktyget felaktigt
 - Koppla alltid bort verktyget när det inte används.
 - Förvara verktyget utom räckhåll för barn
- VARNING! NÅR DU ANVÄNDER VERKTYGET, KONTROLLERA ATT DET INTE FINNS NÅGON ÖPPEN ELD ELLER BRANDFARLIGA GASER I ARBETSMILJÖN, BÅR SKYDDSMASK OCH KOPPLA ALLTID BORT VERKTYGET NÅR DET INTE ANVÄNDS.**

ANVÄNDNING: Målning**1. ANVÄNDNINGSPROCESS:**

Anslut tryckluftsförsörjningen till kontakten C; innan tanken fylls, kontrollera att färgpistolens fungerar (luft passerar genom verktyget); blanda färgen i en separat behållare och håll den sedan i tank F. Fyll den till cirka 2/3 av dess kapacitet. Ställ dig på ett avstånd av cirka 20-30 cm från arbetsytan, tryck på avtryckaren och rikta strålen mot ytan; flytta färgpistolens parallellt med arbetsytan och håll den vinkelrätt mot ytan. Du kan justera intensiteten på vätskeflödet med ratt A och strålens bredd med ratt B.

RÖRDIAMETER: 1/4"
TANKKAPACITET: 1 L

GODA RÅD:

Kontrollera att ytan som ska målas är helt ren och torr. För att få en jämn beläggning bör målarfärgen börja komma innan avtryckaren pressas in och sluta efter att den släppts; stanna aldrig vid en viss punkt utan att släppa avtryckaren; rengör alltid tank F och verktyget noggrant med lämpliga lösningsmedel när arbetet är slutfört.

TURVAVAROITUKSET:

- Älä koskaan osoita työkalulla itseäsi tai toisia ihmisiä.
 - Älä käytä työkalua väärin
 - Irrota työkalun kytkentä aina kun et käytä sitä.
 - Pidä työkalu lasten ulottumattomissa
- VAROITUS! VARMISTA, ETTÄ TYÖKALUN KÄYTÖN AIKANA TYÖYMPÄRISTÖN LÄHEISYYDESSÄ EI OLE AVOLIEKKEJÄ TAI SYTTYVIÄ SAVUJA. KÄYTÄ KASVOSUOJAINTA JA IRROTA TYÖKALUN KYTKENTÄ AINA KUN SE EI OLE KÄYTÖSSÄ.**

KÄYTTÖ: Maalaaminen**1. TOIMENPITEEN SUORITTAMINEN:**

Kytke paineilman syöttö liittimeen C; tarkasta ennen säiliön täyttämistä, että ruiskupistooli toimii (ilma kulkee työkalun läpi); sekoita maali erillisessä astiassa ja kaada se sitten säiliöön F siten, että sen tilavuudesta täyttyy noin 2/3. Asetu noin 20–30 cm:n etäisyydelle työpinnasta, paina laukaisinta ja suuntaa suihku pintaa kohden; liikuta ruiskupistoolia työpinnan suhteen samansuuntaisesti ja kohtisuorassa pintaan nähden. Voit säätää nesteen virtausvoimakkuutta nupista A ja suihkun leveyttä nupista B.

PUTKEN LÄPIMITTA: 1/4"
SÄILIÖN TILAVUUS: 1 L

HYÖDYLLISIÄ NEUVOJA:

Varmista, että maalattava pinta on täysin puhdas ja kuiva; tasaisen maalipinnan saamiseksi maalausliikkeen tulisi alkaa ennen laukaisimen painamista ja loppua sen päästämisen jälkeen; älä koskaan pysähdy mihinkään pisteeseen laukaisinta päästämättä; puhdista aina säiliö F ja työkalu sopivilla liuotteilla työn suorittamisen jälkeen.

BEZPEČNOSTNÍ VÝSTRAHY:

- Nářadí nikdy nemiřte na sebe ani na žádné jiné osoby.
- Nářadí nepoužívejte nesprávným způsobem
- Nářadí, které právě nepoužíváte, vždy odpojte.
- Nářadí uchovávejte mimo dosah dětí

VÝSTRAHA! PŘI POUŽÍVÁNÍ NÁŘADÍ SE UJISTĚTE, ŽE V PRACOVNÍM PROSTORU NENÍ PŘÍTOMEN ŽÁDNÝ OTEVŘENÝ OHEŇ ANI HOŘLAVÉ VÝPARY, POUŽÍVEJTE OCHRANNOU MASKU A NÁŘADÍ, KTERÉ PŘÁVĚ NEPOUŽÍVÁTE, VŽDY ODPOJTE.

POUŽITÍ: Lakování

1. PRACOVNÍ POSTUPY:

Připojte přívod stlačeného vzduchu k přípojce C; před naplněním nádržky zkontrolujte funkci stříkácí pistole (vzduch proudí skrz nářadí); namíchejte barvu v samostatné nádobě a pak ji vylijte do nádržky F, kterou naplníte na zhruba 2/3 jejího objemu.

Postavte se zhruba 20–30 cm od pracovního povrchu, stiskněte spoušť a proud zamířte požadovaným směrem; stříkácí pistolí pohybuje souběžně se stříkanou plochou, kolmo k povrchu.

Intenzitu průtoku kapaliny můžete regulovat knoflíkem A a šířku proudu knoflíkem B.

PRŮMĚR TRUBKY: 1/4"

OBJEM NÁDRŽKY: 1 L

UŽITEČNÉ TIPY:

Zkontrolujte, zda povrch určený k lakování je dokonale čistý a suchý; abyste dosáhli rovnoměrné vrstvy, pohyb se stříkácí pistolí musí začít ještě před stisknutím spouště a skončit teprve až po uvolnění spouště; nikdy nekončete v jednom specifickém místě, aniž byste měli uvolněnou spoušť; po skončení práce vždy důkladně vyčistěte nádržku F a vlastní nářadí vhodnými ředidly.

OSTRZEŽENIA Z ZAKRESU BEZPIECZEŃSTWA:

- Nigdy nie kierować narzędzia w swoim kierunku ani na inne osoby.
 - Nie używać narzędzia w nieprawidłowy sposób
 - Zawsze odłączając narzędzie, jeżeli nie jest używane.
 - Przechowywać narzędzie poza zasięgiem dzieci
- UWAGA! PODCZAS PRACY Z WYKORZYSTANIEM NARZĘDZIA ZAWSZE MIEĆ PEWNOŚĆ, ŻE W POBLIŻU NIE MA OTWARTEGO PŁOMIENIA ANI ŁATWOPALNYCH OPARÓW, NOSIĆ MASKĘ OCHRONNĄ I ZAWSZE ODŁĄCZAĆ NARZĘDZIE, JEŻELI NIE JEST UŻYWANE.**

UŻYTKOWANIE: Malowanie

1. PROCEDURY ROBOCZE:

Podłączycy dopływ sprężonego powietrza do złączki C; przed napełnieniem zbiornika sprawdź, czy pistolet natryskowy jest sprawny (powietrze przepływa przez narzędzie); wymieszaj farbę w osobnym zbiorniku, a następnie włącz ją do zbiornika F; zbiornik napełnij do około 2/3 pojemności. Stań w odległości ok. 20-30 cm od powierzchni roboczej, nacisnąc spust i skierować strumień na powierzchnię; trzymaj pistolet prostopadle do powierzchni roboczej i przesuwać go równoległe do powierzchni.

Natężenie przepływu płynu można regulować pokrętką A, natomiast szerokość strumienia pokrętką B.

ŚREDNICA WĘŻA: 1/4"

POJEMNOŚĆ ZBIORNIKA: 1 L

PRZYDATNE PORADY:

Sprawdź, czy malowana powierzchnia jest idealnie czysta i sucha; aby uzyskać równomierną warstwę, przepływ farby musi się rozpocząć przed naciśnięciem spustu i zakończyć po jego zwolnieniu; nigdy nie zatrzymywaj się w jakimś konkretnym punkcie bez zwalniania spustu; po zakończeniu pracy zawsze wyczyść zbiornik F i całe narzędzie odpowiednim rozpuszczalnikiem.

VARNOŠTNA OPOZORILA:

- Orodja nikoli ne usmerite vase ali v druge osebe.
- Orodja ne uporabljajte na nepravilen način
- Orodje vedno odklopite, ko ga ne uporabljate.
- Orodje držite izven dosega otrok

POZOR! MED UPORABO ORODJA SE PREPRIČAJTE, DA V DELOVNEM OKOLJU NI ODPRTEGA PLAMENA ALI VNETLJIVIH PLINOV, UPORABLJAJTE ZAŠČITNO MASKO IN ORODJE VEDNO ODKLOPITE, KO GA NE UPORABLJATE.

UPORABA: Barvanje

1. DELOVNI POSTOPKI:

Dovod stisnjenega zraka priključite na priključek C; pred polnjenjem rezervoarja preverite, ali pršilna pištola deluje (ali zrak potuje skozi orodje); barvo zmešajte v ločeni posodi in jo nato nalijte v rezervoar F – napolnite jo do približno 2/3 prostornine rezervoarja.

Postavite se na razdaljo približno 20–30 cm od delovne površine, stisnite sprožilac in usmerite curek proti njej; pršilno pištolo pomikajte vzporedno z delovno površino, pri čemer jo držite pravokotno na površino. Intenzivnost pretoka tekočine lahko prilagodite z vrtljivim gumbom A, širino curka pa z vrtljivim gumbom B.

PREMER CEVI: 1/4"

PROSTORNINA REZERVOARJA: 1 L

UPORABNI NASVETI:

Preverite, ali je površina za barvanje popolnoma čista in suha; da bi dosegli enakomeren premaz, je treba gib barvanja začeti, še preden pritisnete sprožilac, in ga končati po tem, ko sprožilac sprostite; nikoli se ne ustavite na določeni točki, ne da bi sprostili sprožilac; po končanem delu vedno temeljito očistite rezervoar F in orodje z ustreznimi topili.

BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA:

- Nikdy nástrojom nemierte na seba ani inú osobu.
- Nástroj vždy používajte správne
- Ak nástroj nepoužívajte, vždy ho odpojte.
- Uchovávajte mimo dosahu detí

UPOZORNENIE! PRI POUŽÍVANÍ NÁSTROJA SA PRESVEDČTE, ŽE V PRACOVNOM PROSTREDÍ SA NENACHÁDZA OTVORENÝ PLAMEŇ ALEBO HORĽAVÉ VÝPARY, NOSTE OCHRANNÚ MASKU, A KEĎ PRÍSTROJ NEPOUŽÍVATE, VŽDY HO ODPOJTE.

POUŽITIE: Maľovanie

1. PRACOVNÉ POSTUPY:

Pripojte prívod stlačeného vzduchu ku konektoru C; pred naplnením nádrže skontrolujte, i striekacia pištola funguje (cez nástroj prechádza vzduch); namiešajte farbu v samostatnej nádobe a potom ju nalejte do nádrže F asi do 2/3 jej objemu.

Postavte sa do vzdialenosti asi 20 – 30 cm od pracovného povrchu, stlačte kohútik a namierte prúd na povrch; posúvajte sa so striekacou pištoloú paralelne k pracovnému povrchu a drzte ju kolmo voči povrchu.

Intenzitu prietoku môžete nastaviť gombíkom A a šírku prúdu gombíkom B.

PRIEMER RÚRKY: 1/4"

OBJEM NÁDRŽE: 1 L

UŽITOČNÉ TIPY:

Skontrolujte, či je povrch, ktorý máte nafarbiť, dokonale istý a suchý; pre dosiahnutie rovnomernej vrstvy by ste mali pohyb farbenia začať ešte predtým, než stlačíte kohútik, a skončiť po jeho uvoľnení; nikdy sa nezastavujte v nijakom bode bez uvoľnenia kohútika; po skončení práce vždy dôkladne vyistite nádrž F a nástroj prislušnými rozpúšadlami.

SAUGOS ĮSPĖJIMAI.

- Niekada nenukreipkite įrankio į save arba į kitus asmenis.
 - Naudokite įrenginį tik pagal paskirtį
 - Visada atjunkite nebenaudojamą įrankį.
 - Laikykite įrankį vaikams nepasiekiamoje vietoje
- ĮSPĖJIMAS! PRIEŠ PRADĖDAMI NAUDOTI ĮRANKĮ ĮSITIKINKITE, KAD DARBINĖJE APLINKOJE NĖRA ATVIROS UGNIES ARBA DEGIŲ GARŲ, DĖVĖKITE APSAUGINĘ KAUKĘ IR VISADA ATJUNKITE NEBENAUDOJAMĄ ĮRANKĮ.**

NAUDOJIMAS. Dažymas**1. EKSPLOATAVIMO PROCEDŪRA**

Prie jungties C prijunkite suspausto oro tiekimą. Prieš pripildydami rezervuarą patikrinkite, pistoletas veikia (įrankiu prateka oro srautas); Sumaišykite dažus atskirame inde, tada supilkite į rezervuarą F, užpildydami maždaug 2/3 jo tūrio. Atsistokite maždaug 20–30 cm atstumu nuo dažomo paviršiaus, nuspauskite gaiduką ir nukreipkite srovę į dažomą paviršių. Dažymo pistoletu atlikite lygiagrečius judesius ir pasistenkite, kad pistoletas visada būtų statmenas dažomam paviršiui. Rankenėle A galite reguliuoti srauto intensyvumą, o rankenėle B galite reguliuoti srovės plotį.

VAMZDELIO SKERSMUO: 1/4"
 REZERVUARO TALPA: 1 l

NAUDINGI PATARIMAI.

Patikrinkite, ar dažomas paviršius yra visiškai švarus ir sausas. Kad padengimas būtų tolygus, mostas turi prasidėti dar nenuspaudus gaiduko ir baigtis tik jį atleidus. Niekada nesusstokite vienoje vietoje, kol neatleidote gaiduko. Baigę darbą visada kruopščiai išplaukite rezervuarą F ir įrankį naudodami atitinkamus tirpiklius.

ПАПЯРЭДЖАННЕ ПРА БЯСПЕКУ:

- Ніколі не наводзьце прыладу на сябе ці іншых людзей.
- Не выкарыстоўвайце прыладу неналежаным чынам
- Заўсёды адключайце прыладу, калі яна не выкарыстоўваецца.
- Захоўвайце прыладу ў месцах, недасяжных для дзецей

УВАГА! ПРЫ ВЫКАРЫСТАННІ ПРЫЛАДЫ ПЕРАКАНАЙЦЕСЯ, ШТО Ё ПРАЦОЎНЫМ АСЯРОДДЗІ НЯМА АДКРЫТАГА ПОЛЫМЯ АЛЬБО ГАРУЧЫХ ГАЗАЎ, НАСІЦЕ АХОЎНУЮ МАСКУ І ЗАЎСЁДЫ АДКЛЮЧАЙЦЕ ПРЫЛАДУ, ЯКАЯ НЕ ВЫКАРЫСТОЎАЕЦЦА.

ВЫКАРЫСТАННЕ: Фарбаванне**1. ПРАВИЛЫ ЭКСПЛУАТАЦЫІ:**

Падключыце падачу сціснутага паветра да раздыму C; перад запאўненнем рэзервуара пераканайцеся, што пульверызатар працуе (паветра праходзіць праз прыладу); змяшайце фарбу ў асобнай ёмістасці, а затым выліце яе ў ёмістасць F, запоўніўшы яе прыкладна на 2/3.

Трымайцеся на адлегласці прыблізна 20–30 см ад працоўнай паверхні, націскайце на курок і накіроўвайце струмень на паверхню; перамяшчайце пульверызатар паралельна працоўнай паверхні, трымаючы яго перпендыкулярна паверхні. Вы можаце адрэгуляваць інтэнсіўнасць струменя вадкасці з дапамогай ручкі A і шырыню струменя з дапамогай ручкі B.

ДЫЯМЕТР ТРУБКІ: 1/4"

ЁМІСТАСЦЬ БАКА: 1 л

КАРЫСНЫЯ ПАРАДЫ:

Пераканайцеся, што паверхня, якая фарбуецца, ідэальна чыстая і сухая; каб атрымаць роўнае пакрыццё, рух па афарбоўцы павінен пачынацца да націскання на курок і заканчвацца пасля яго адціскання; ніколі не спыняйцеся на адной канкрэтнай кропцы без адціскання курка; па завяршэнні працы заўсёды чысціце бак F і прыладу пры дапамозе адпаведных раствараў.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ:

- Никогда не следует направлять устройство на себя или других людей.
- Не использовать устройство не по назначению
- Всегда отсоединять устройство, когда оно не используется.
- Хранить вне доступа детей

ВНИМАНИЕ! ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ УСТРОЙСТВА, НЕОБХОДИМО УБЕДИТЬСЯ В ОТСУТСТВИИ В РАБОЧЕЙ СРЕДЕ ОТКРЫТОГО ПЛАМЕНИ ИЛИ ВОСПЛАМЕНЯЕМЫХ ГАЗОВ, ОДЕВАТЬ ЗАЩИТНУЮ МАСКУ И ВСЕГДА ОТСОЕДИНЯТЬ УСТРОЙСТВО, КОГДА ОНО НЕ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ.

ПРИМЕНЕНИЕ: Окрашивание**1. РАБОЧИЕ ИНСТРУКЦИИ:**

Подсоединить подачу сжатого воздуха к соединителю C; перед наполнением бачка, проверить, что пистолет-краскораспылитель работает (воздух проходит через устройство); перемешать краску в отдельной емкости, а затем вылить в бачок F, наполняя его до 2/3 объема. Следует находиться на расстоянии около 20-30 см от рабочей поверхности, нажать на курок и направить струю на поверхность; необходимо перемещать пистолет-краскораспылитель параллельно рабочей поверхности, удерживая его перпендикулярно. Можно отрегулировать мощность потока жидкости ручкой A, а ширину струи ручкой B.

ДИАМЕТР ТРУБКИ: 1/4"

ЕМКОСТЬ БАЧКА: 1 Л

РЕКОМЕНДАЦИИ:

Проверить, что окрашиваемая поверхность является чистой и сухой; для достижения однородного покрытия, мазок должен начинаться до нажатия курка и завершаться после его отпускания; никогда не останавливаться в одной определенной точке, не отпуская курок; следует всегда тщательно очищать бачок F и устройство специальными растворителями после завершения работы.

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK:

- Soha ne irányítsa a szerszámot önmaga felé vagy valaki másra.
 - Ne használja a szerszámot helytelenül
 - Mindig húzza ki a szerszámot, ha nem használja.
 - Tartsa a szerszámot gyermekektől elzárva
- FIGYELEM! A SZERSZÁM HASZNÁLATAKOR GYŐZŐDJÖN MEG RÓLA, HOGY NINCS NYÍLT LÁNG VAGY GYŰLÉKONY FŰST A MUNKAKÖRNYEZETBEN, VISELJEN VÉDŐMASZKOT ÉS MINDIG HÚZZA KI A SZERSZÁMOT, HA NEM HASZNÁLJA.**

HASZNÁLAT: Festés**1. ÜZEMELTETÉSI ELJÁRÁSOK:**

Csatlakoztassa a sűrített levegő betáplálást a C csatlakozóhoz; a tartály feltöltése előtt ellenőrizze, hogy a szórópisztoly működik-e (levegő halad át a szerszámon); a festéket külön tartályban keverje össze, majd öntse az F tartályba, kapacitásának kb. 2/3 részéig feltöltve. Helyezkedjen körülbelül 20-30 cm távolságra a munkafelülettől, nyomja meg a működtetőkart és irányítsa a szórófejet felé; mozgassa a szórópisztolyt a munkafelülettel párhuzamosan, tartsa a felületre merőlegesen.

A folyadékáram intenzitását az A gombbal, a szórás szélességét a B gombbal állíthatja be.

CSÓÁTMÉRŐ: 1/4"

TARTÁLY KAPACITÁSA: 1 L

HASZNOS TIPPEK:

Ellenőrizze, hogy a lefestendő felület tökéletesen tiszta és száraz-e; az egyenletes bevonat eléréséhez a festékcsikot a működtetőkar megnyomása előtt el kell kezdeni, és azután kell abbahagyni, hogy elengedi; soha ne álljon meg egy ponton a működtetőkar elengedése nélkül; a munka befejezésekor mindig alaposan tisztítsa meg az F tartályt és a szerszámot megfelelő oldószerekkel.

AVERTISMENTE PRIVIND SIGURANȚA:

- Nu îndreptați niciodată scula către dvs. sau către alte persoane.
- Nu folosiți scula în mod necorespunzător
- Deconectați întotdeauna scula atunci când nu o utilizați.
- A nu se lăsa la îndemâna copiilor

AVERTISMENT! ATUNCI CÂND UTILIZAȚI SCULA, ASIGURAȚI-VĂ CĂ NU EXISTĂ FOC DESCHIS SAU GAZE INFLAMABILE ÎN MEDIUL DE LUCRU, PURTAȚI O MASCĂ DE PROTECȚIE ȘI DECONECTAȚI ÎNTOTDEAUNA SCULA ATUNCI CÂND NU O UTILIZAȚI.

UTILIZARE: Vopsire**1. PROCEDURI OPERAȚIONALE:**

Conectați alimentarea cu aer comprimat la conectorul C; înainte de a umple rezervorul, verificați dacă pistolul de pulverizare funcționează (aerul trece prin sculă); amestecați vopseaua într-un recipient separat și apoi turnați-o în rezervorul F umplându-l la aproximativ 2/3 din capacitatea sa. Poziționați-vă la o distanță de aproximativ 20-30 cm de suprafața de lucru, apăsați butonul declanșator și direcționați jetul spre aceasta; deplasați pistolul de pulverizare paralel cu suprafața de lucru, menținându-l perpendicular pe suprafață. Puteți regla intensitatea debitului de lichid cu butonul A și lățimea jetului cu ajutorul butonului B.

DIAMETRU TUB: 1/4"

CAPACITATE REZERVOR: 1 L

SFATURI UTILE:

Verificați dacă suprafața de vopsit este perfect curată și uscată; pentru a obține o acoperire uniformă, cursa jetului de vopsea ar trebui să înceapă înainte de a apăsa butonul declanșator și să se încheie după eliberarea acestuia; nu vă opriți niciodată într-un anumit punct fără a elibera butonul declanșator; curățați întotdeauna temeinic rezervorul F și scula cu solvenți adecvați la finalizarea lucrării.

SIGURNOSNA UPOZORENJA:

- Nikada nemojte usmjeravati alat prema sebi ili prema drugim osobama.
- Nemojte koristiti alat na nepravilan način
- Uvijek odspojite alat dok se ne koristi.
- Držite alat izvan dohvata djece

UPOZORENJE! PRILIKOM UPOTREBE UVJERITE SE DA U RADNOJ OKOLINI NEMA OTVORENOG PLAMENA ILI ZAPALJIVIH PARA, NOSITE ZAŠTITNU MASKU I UVIJEK ODSPOJITE ALAT DOK SE NE KORISTI.

NAMJENA: Bojenje**1. POSTUPCI ZA RUKOVANJE:**

Spojite dovod komprimiranog zraka na priključak C; prije punjenja spremnika, provjerite je li pištolj za raspršivanje ispravan (zrak prolazi kroz alat); izmiješajte boju u posebnoj posudi te je potom ulijte u spremnik F tako da spremnik bude napunjen do približno 2/3 svog kapaciteta. Zauzmite položaj na udaljenosti od oko 20-30 cm od radne površine, stisnite okidač i usmjerite mlaz prema radnoj površini; pomičite pištolj za raspršivanje paralelno s radnom površinom držeći ga okomito na površinu. Možete prilagoditi jačinu protoka tekućine pomoću kotačića A, a širinu mlaza pomoću kotačića B.

PROMJER CIJEVI: 1/4"

KAPACITET SPREMNIKA: 1 Lit.

KORISNI SAVJETI:

Provjerite je li površina koja će se bojiti besprijekorno čista i suha; da bi se postigao ujednačeni premaz, nanošenje boje trebata započeti prije nego što pritisnete okidač, a završiti prije nego otpustite okidač; nikada se nemojte zaustaviti na jednom određenom mjestu bez da otpustite okidač; uvijek odgovarajućim alatima temeljito očistite spremnik F i alat kad završite s poslom.

DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI:

- Nekad netēmējiet instrumentu pret sevi vai citām personām.
 - Neizmantojiet instrumentu nepareizā veidā
 - Vienmēr atvienojiet instrumentu, ja tas netiek lietots.
 - Glabājiet bērniem nepieejamā vietā
- BRĪDINĀJUMS! IZMANTOJOT INSTRUMENTU, PĀRLIECINIETIES, KA DARBA VIDĒ NAV ATKLĀTAS LIESMAS VAI UZLIESMOJOŠU IZGAROJUMU, IZMANTOJIET AIZSARGMASKU UN VIENMĒR ATVIENOJIET INSTRUMENTU, JA TAS NETIEK LIETOTS.**

LIETOJUMS: krāsošana

1. LIETOŠANAS DARBĪBAS:

Savienojiet saspiesta gaisa padevi ar savienotāju C; pirms tvertnes piepildīšanas, pārbaudiet, vai krāsošanas pistole darbojas (caur instrumentu plūst gaiss); samaisiet krāsu atsevišķā tvertnē un pēc tam ielejiet to tvertnē F, uzpildot aptuveni 2/3 tās ietilpības.

Atrodieties aptuveni 20–30 cm attālumā no darba virsmas, nospiediet mēlīti un virziet strūklu pret virsmu; pārvietojiet krāsošanas pistoli paralēli darba virsmai, turot to perpendikulāri virsmai.

Šķidrums plūsmas intensitāti var regulēt ar grozāmpogu A un strūklas platumu ar grozāmpogu B.

CAURULES DIAMETRS: 1/4 collas

TVERTNES IETILPĪBA: 1 L

NODERĪGI PADOMI:

Pārbaudiet, vai krāsojamā virsma ir pilnīgi tīra un sausa; lai panāktu vienmērīgu krāsas segumu, krāsošanas kustība ar roku jāsāk pirms mēlīte tiek nospiesta un jābeidzas pēc mēlītes atlaišanas; nekad neapstādiniet krāsošanas kustību vienā noteiktā punktā, ja mēlīte nav atlaista; kad krāsošana ir pabeigta, vienmēr rūpīgi iztīriet krāsas tvertni F un instrumentu ar piemērotu šķīdinātāju.

OHUTUSHOIATUSED:

- Ārge suunake kunagi tööriista enda ega teiste inimeste suunas.
- Kasutage tööriista õigesti
- Lahutage alati tööriist, kui seda ei kasutata.
- Hoidke tööriist laste käeulatuses eemal

HOIATUS! TÖÖRIISTA KASUTAMISE KESKKONNAS EI TOHI OLLA LAHTISI LEEKE EGA TULEOHTLIKKE GAASE. KANDKE KASUTAMISE AJAL KAITSEMASKI JA LAHUTAGE ALATI TÖÖRIIST, KUI TE SEDA ENAM EI KASUTA.

KASUTUS: Värvimine

1. TÖÖPROTSEDUURID:

Ühendage suruõhuallikas konnektoriga C; enne paagi täitmist veenduge, et värvipüstol töötaks (õhk läbib tööriista); segage värv eraldi nõus ja valage see siis paaki F, täites paagi mahust ligikaudu 2/3.

Võtke sisse koht ligikaudu 20–30 cm kaugusel tööpinna, vajutage päästikut ja suunake juga tööpinna suunas; liigutage värvipüstolit tööpinna paralleelselt, hoides seda pinnaga risti.

Te saate reguleerida vedeliku voolu intensiivsust nupuga A ja joa laiust nupuga B.

TORU LÄBIMÕÖT: 1/4"

PAAGI MAHT: 1 L

NÄPUNÄITED:

Veenduge, et värvitav pind oleks täiesti puhas ja kuiv; ühtlase värvikatte saavutamiseks tuleks värvimisliigutust alustada enne päästiku vajutamist ning lõpetada see pärast päästiku vabastamist; ärge peatuge kunagi ühes punktis ilma päästikut vabastamata; pärast töö lõppu puhastage alati paaki F ja tööriista põhjalikult sobivate lahustitega.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ:

- Никога не насочвайте инструмента към себе си или към близкостоящи хора.
- Не използвайте инструмента неправилно
- Винаги изключвайте инструмента, когато не го използвате.
- Съхранявайте инструмента извън обсега на деца

ВНИМАНИЕ! ПРИ УПОТРЕБА НА ИНСТРУМЕНТА СЕ УВЕРЕТЕ, ЧЕ В РАБОТНОТО ПРОСТРАНСТВО НЯМА ПЛАМЪЦИ ИЛИ ВЪЗПЛАМЕНИМИ ИЗПАРЕНИЯ, НОСЕТЕ ПРЕДПАЗНА МАСКА И ГО ИЗКЛУЧВАЙТЕ ВИНАГИ, КОГАТО НЕ ГО ИЗПОЛЗВАТЕ.

УПОТРЕБА: Боядисване**1. НАЧИН НА УПОТРЕБА:**

Свържете подаването на сгъстен въздух към съединение C; преди да напълните резервоара, проверете правилното действие на пръскащия пистолет (преминава ли въздух през инструмента); смесете боята в отделен съд и след това я сипете в резервоара F, като го напълните до 2/3 от капацитета му.

Застанете на около 20-30 см от работната повърхност, натиснете спусъка и насочете струята към нея; местете пръскащия пистолет успоредно на работната повърхност, като го държите перпендикулярно спрямо нея. Силата на струята може да се регулира с помощта на копче A, а ширината ѝ с копче B.

ДИАМЕТЪР НА ТРЪБАТА: 1/4"

КАПАЦИТЕТ НА РЕЗЕРВОАРА: 1 Л

ПОЛЕЗНИ СЪВЕТИ:

Уверете се, че повърхността за боядисване е идеално почистена и суха; за постигането на равномерно покритие, минаването трябва да започне преди натискането на спусъка и да завърши след отпускането му; никога не се задържайте в определена точка, без да сте освободили спусъка; винаги, след приключване на работа, почиствайте старателно резервоара F и инструмента с подходящи разтворители.

BEZBEDNOSNA UPOZORENJA:

- Nikada ne usmeravajte alat prema sebi ili drugim osobama.
- Ne koristite alat nepravilno
- Uvek isključite uređaj kada se ne koristi.
- Držite alat dalje od domašaja dece

UPOZORENJE! PRILIKOM KORIŠĆENJA ALATA, VODITE RAČUNA DA U RADNOM OKRUŽENJU NE BUDE OTVORENOG PLAMENA ILI ZAPALJIVIH ISPARENJA, NOSITE ZAŠTITNU MASKU I UVEK ISKLJUČITE ALAT KADA SE NE KORISTI.

UPOTREBA: Farbanje**1. POSTUPCI ZA RAD:**

Povežite dovod komprimovanog vazduha na priključak C; pre punjenja rezervoara, proverite da li pištolj za prskanje radi (da li vazduh prolazi kroz alat); pomešajte farbu u posebnoj posudi, a zatim je sipajte u rezervoar F do oko 2/3 njegovog kapaciteta.

Stanite na oko 20-30 cm od radne površine, pritisnite okidač i usmerite mlaz prema njoj; pomerajte pištolj za prskanje paralelno sa radnom površinom, držeći ga vertikalno u odnosu na površinu.

Intenzitet protoka tečnosti možete podesiti pomoću dugmeta A, a širinu mlaza pomoću dugmeta B.

PREČNIK CEVI: 1/4"

KAPACITET REZERVOARA: 1 L

KORISNI SAVETI:

Vodite računa da površina koja se farba bude savršeno čista i suva; da bi se postigao ujednačen sloj, potez farbanja treba da počne pre nego što se stisne okidač i da se završi kada se otpusti; nikada se ne zaustavljajte na jednom mestu bez otpuštanja okidača; uvek detaljno očistite rezervoar F i alat odgovarajućim rastvaračima nakon završetka posla.

